



ES.Active Micro Plus

Manual de usuario – vers. 105.0

MD CE



Guldmann™

Vers. 105.0

N.º de referencia:
2815X1

1.00	Uso y finalidad	2
1.01	Fabricante	2
1.02	Uso previsto	2
1.03	Área de uso	2
1.04	Condiciones de uso	2
1.05	Importante/Precauciones	3
1.06	Etiqueta RFID UHF	3
1.07	Etiquetas y marcado	3
1.08	Uso	3
2.00	Mantenimiento	3
2.01	Limpieza	3
2.02	Tareas de mantenimiento diario del propietario	3
2.03	Desecho de los arneses	4
3.00	Mantenimiento y vida útil	4
3.01	Inspección de mantenimiento/seguridad	4
3.02	Vida útil	4
4.00	Especificaciones técnicas	5
5.00	Declaración UE de conformidad	5
6.00	Declaración de política medioambiental - V. Guldmann A/S	5
7.00	Garantía y condiciones de mantenimiento	5
A.	Garantía	5
B.	Mantenimiento o reparación	5
8.00	Colocación del arnés	6
9.00	Colocación del arnés - Active Micro Plus / Elevador activo GLS5	8
10.00	Combinaciones de productos	9

1.00 **Uso y finalidad****1.01** **Fabricante**

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. + 45 8741 3100
www.guldmann.com

1.02 **Uso previsto**

El arnés está diseñado para elevar o sujetar a una persona o determinadas partes del cuerpo.

1.03 **Área de uso**

El arnés está indicado para su uso en hospitales, residencias de ancianos, establecimientos sanitarios, centros de rehabilitación y domicilios.

1.04 **Condiciones de uso**

El arnés está diseñado para su uso tanto con grúas de suelo como con sistemas de grúas de techo. Es ideal para levantar a personas desde y hacia una posición sentada y, en determinadas situaciones, desde y hacia una posición semisentada en combinación con un soporte para la cabeza de Guldmann.

El arnés está diseñado para levantar a personas con una fuerza muscular ligeramente reducida en la parte superior del cuerpo y por encima de la articulación de la cadera y el fémur, pero con control de cabeza, en situaciones en las que se debe poner y quitar el arnés con facilidad o en situaciones en las que se requiere una gran abertura, como el acceso al inodoro o en las rutinas de higiene.

El uso del arnés está sujeto a los siguientes puntos:

- El arnés debe ser manipulado por personal cualificado o personas que han sido formadas en el uso del arnés en cuestión.
- Se debe utilizar el tamaño de arnés correcto.
- No se debe superar la carga nominal máxima de 255 kg (560 lbs).
- El arnés es adecuado para elevar personas en posición sentada o semisentada.
- La persona auxiliadora debe prestar atención al bienestar del usuario cuando esté utilizando el arnés.
- El arnés está diseñado para su uso con perchas de elevación Guldmann. Consulte las combinaciones aplicables en la parte posterior del manual. Si el arnés se utiliza junto con productos que no hayan sido desarrollados por Guldmann, el personal cualificado deberá realizar una evaluación de riesgos.

Importante:

Guldmann no se hace responsable de los errores o accidentes que puedan producirse como consecuencia de:

- un uso incorrecto del arnés de elevación;
- la combinación de productos de otros proveedores con productos de Guldmann;
- la falta de atención del ayudante o del usuario.

Si el arnés se utiliza junto con productos no fabricados por Guldmann, deberá utilizarse el mismo método de fijación del arnés a la percha de elevación y el personal cualificado deberá realizar una evaluación de riesgos.

Planifique el movimiento. Nunca deje al usuario en el arnés de elevación desatendido. No comience la elevación hasta que no haya comprobado que el usuario no puede quedar atrapado y que el arnés no quedará enganchado en la cama, la silla de ruedas u otros obstáculos. La cabeza, los brazos, las manos y los pies del

usuario no deben estar en peligro de quedar atrapados. Tenga cuidado con los tubos y cables que puedan estar enganchados al usuario o al equipo. Compruebe que tanto el mando de control como el cable del mando de control están lejos de la percha, el paciente y otros objetos antes de activar la grúa para que se desplace hacia arriba o hacia abajo.

1.05 Importante/Precauciones

- Lea las instrucciones detenidamente antes de usar el arnés.
- No supere nunca la carga máxima del arnés.
- El arnés solo puede utilizarse para elevar a una persona.
- Examine el arnés siguiendo el punto 2.02 antes de utilizarlo.
- No utilice nunca un arnés que es demasiado grande para el usuario.
- Únicamente el fabricante puede realizar las posibles reparaciones.
- Cualquier accidente grave que se produzca en relación con este producto deberá comunicarse al fabricante y a las autoridades locales competentes.

1.06 Etiqueta RFID UHF



Este producto contiene una etiqueta RFID UHF pasiva integrada en la etiqueta del producto. La etiqueta RFID puede utilizarse para la gestión de recursos y para su seguimiento.

La etiqueta RFID es legible con equipos que cumplen la EPC global UHF Clase I Gen ISO 18000-63.

1.07 Etiquetas y marcado



Marcado CE

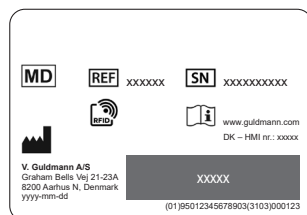


Clase I de producto sanitario de acuerdo con el Reglamento MDR de la Unión Europea

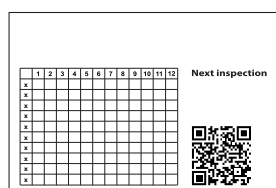


Lea el manual antes de usarlo

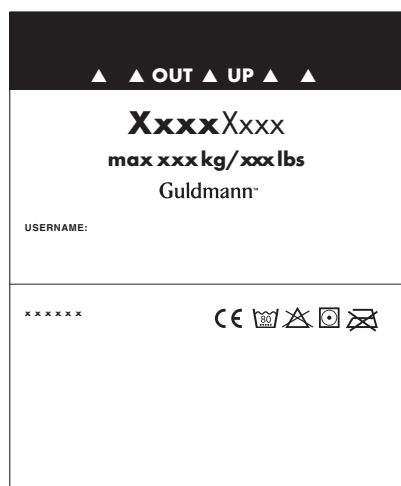
Ejemplo de etiqueta de número de serie



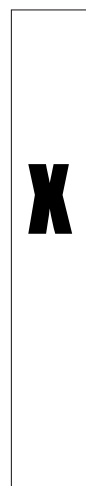
Etiqueta de inspección



Etiqueta del producto tamaño



Etiqueta del tamaño



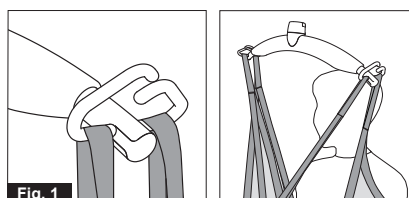
1.08 Uso

Si tiene alguna duda acerca de la elección o el uso de un arnés de elevación, póngase en contacto con su distribuidor.

Percha de elevación, 4 puntos de sujeción

Precaución:

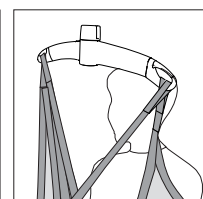
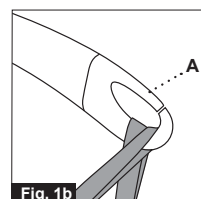
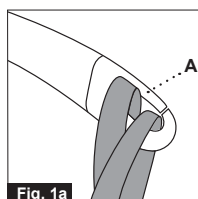
Tenga cuidado cuando sujete las correas del arnés de elevación en los ganchos. Compruebe que las correas se han colocado correctamente en los ganchos de la percha de elevación. Cuando presione el botón de subida en el mando de control para elevar al usuario, compruebe de nuevo que todas las correas permanecen colocadas correctamente en los ganchos de la percha de elevación (Fig. 1).



Percha de elevación

Precaución:

Tenga cuidado cuando sujete el arnés de elevación en los ganchos. Compruebe que todas las correas se han pasado por completo a través del pasador de seguridad de goma (A) y se han colocado correctamente en los ganchos de la percha de elevación. Cuando presione el botón de subida para elevar al usuario, compruebe de nuevo que todas las correas permanecen colocadas correctamente en los ganchos de la percha de elevación (Fig. 1a y Fig.1b).



Para colocar el arnés, consulte la página 5.

2.00 Mantenimiento

2.01 Limpieza



Lavado normal a la temperatura indicada



No utilice un producto blanqueador



Puede utilizar la secadora a una temperatura baja



No planchar

2.02 Tareas de mantenimiento diario del propietario

Revise el arnés de elevación en busca de desgaste y daños antes de usarlo siguiendo la lista a continuación, que no pretende describir todos los posibles pasos de inspección. El daño potencial puede variar. Prevalece el juicio de la persona que inspecciona o del centro.

Lista de comprobación para la inspección del arnés

Antes de utilizar el arnés u otro accesorio de Guldmann, compruebe lo siguiente:

¿Está el arnés limpio?

Siga el procedimiento de control de infecciones específico del centro.

¿La etiqueta del arnés está en su sitio de forma legible y completa?

Una etiqueta ilegible, incompleta o ausente puede imposibilitar la identificación del tamaño adecuado, la función o la capacidad límite de peso del arnés.

¿Están intactas las correas de elevación y las puntadas?

- Busque puntadas rotas o desgastadas
- Busque nudos en las correas
- Busque desgarros o partes deshilachadas en las correas
- Busque enganches, perforaciones u orificios
- Busque partículas en el tejido o las correas

¿Está el tejido intacto?

- Busque patrones de desgaste anómalos, desgaste excesivo o pruebas de corrosión
- Busque cortes o tejido deshilachado
- Busque decoloración inusual o importante
- Busque enganches, perforaciones, roturas u orificios
- Busque costuras deshilachadas o inseguras
- Busque quemaduras por ácido, sosa cáustica o térmicas
- Busque cambios en la consistencia del material; por ejemplo, una mayor rigidez
- Busque partículas incrustadas

¿La forma del arnés ha sido alterada, acortada o alargada en cuanto a su tamaño original mediante nudos, agujas, cinta adhesiva u otros métodos?**Conclusión**

Si el arnés sufre una o varias de las condiciones anteriormente mencionadas, deberá retirarlo del servicio independientemente del peso de la persona que se va a elevar.

2.03 Desecho de los arneses

Los arneses se eliminan mediante incineración. Con una incineración adecuada, el poliéster se degrada en dióxido de carbono y agua.

3.00 Mantenimiento y vida útil**3.01 Inspección de mantenimiento/seguridad**

De acuerdo con el estándar internacional EN/ISO 10535 «Grúas para el traslado de personas con discapacidad. Requisitos y métodos de ensayo», se debe realizar una inspección cada 6 meses. El procedimiento de inspección del arnés debe ser exhaustivo, sistemático y periódico. Asimismo, se recomiendan inspecciones tanto visuales como prácticas.

Algunos tipos de daño son mucho más fáciles de detectar mediante una inspección práctica que simplemente con una inspección visual. Por ejemplo: La rigidez del material, las correas defectuosas o el tejido desgastado. Estos problemas se detectan mediante el contacto físico con el arnés. Una inspección visual probablemente no detectaría todos los tipos de daño en un arnés.

Compruebe la composición y la manipulación de la documentación escrita relacionada con las inspecciones del arnés. La documentación debe incluir información como el nombre del fabricante, el número de inventario del arnés, el ancho y la longitud, el número de identificación exclusivo (importante para diferenciar arneses similares) y el estado del arnés. Otra información importante podría ser la fecha en la que se recibió o se montó para su uso en el centro y cualquier otra función especial útil.

Esté atento a arneses dañados o defectuosos y retírelos de su uso si aparece una o varias de las siguientes condiciones:

- Marcas químicas y corrosivas
- Marcas de derretimiento o quemadura
- Rasguños, orificios, roturas o cortes
- Puntadas rotas o desgastadas
- Etiquetas ilegibles, incompletas o ausentes
- Nudos en el arnés
- Desgaste y daños
- Otros daños visibles que hacen dudar acerca de la resistencia del arnés.

Las inspecciones del arnés se realizan para proteger a los pacientes y al personal cuidador. Las inspecciones de arneses sistemáticas tienen ventajas adicionales:

- ayudan a identificar la evolución del daño
- previenen posibles incidentes
- garantizan la calidad del trabajo

NOTA: Las inspecciones debe realizarlas personal debidamente cualificado que esté familiarizado con el diseño, el uso y el mantenimiento del arnés.

Ejemplos visuales de daños sintéticos en el arnés *)

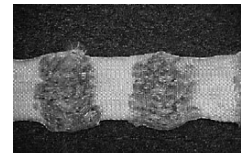
Quemaduras químicas o cáusticas



Puntadas rotas



Correa machacada o deshilachada



Nudos



Derretimiento o carbonización



*) los ejemplos de las imágenes no pretenden representar todos los tipos de posibles daños

3.02 Vida útil

La vida útil esperada del arnés es de 5 años. Sin embargo, individualmente dependiendo del patrón de uso, lavado, etc. Antes de usar el arnés debe examinarse de acuerdo con la descripción en la sección 2.02 y, en caso de que no cumpla los requisitos de la inspección, deberá desecharse si es necesario.

Funcionamiento

Entorno operativo del producto:

- Temperaturas operativas de entre +10 °C y +35 °C
- Una humedad relativa ambiente de entre el 30 % y el 70 %

El transporte y el almacenaje se rigen por las mismas condiciones ambientales, a excepción de la temperatura. El arnés se alma-

cenará en una superficie plana y limpia o se colgará en ganchos utilizando los lazos de elevación.

- Temperaturas de transporte y almacenamiento de entre -10 °C y +40 °C

4.00 Especificaciones técnicas

Capacidad de elevación, límite de carga de trabajo 255 kg
Material Poliéster*)

*) *Ignifugo según EN 1021*

5.00 Declaración UE de conformidad

El producto se ha fabricado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo, y del Consejo del 5 de abril de 2017, como producto sanitario de Clase I.

6.00 Declaración de política medioambiental - V. Guldmann A/S

En Guldmann trabajaremos activamente para garantizar que se minimice el impacto negativo que podemos controlar.

La ambición de Guldmann es garantizar la mejora continua de nuestro sistema de gestión medioambiental y su rendimiento mediante:

- La colaboración estrecha con nuestros proveedores para garantizar que utilizamos materiales y procesos lo más sostenibles posible.
- La minimización continua de la cantidad relativa de residuos y emisiones y garantizar el mayor grado posible de reutilización
- La garantía de que nuestros productos no tengan un impacto medioambiental negativo innecesario en relación con su uso, recirculación y posible destrucción.
- El cumplimiento de la legislación aplicable
- La garantía de la mejora continua de nuestro sistema de gestión medioambiental y de los resultados medioambientales asociados.

Todas las filiales del grupo Guldmann están cubiertas por la política anterior, y esperamos que nuestros socios (proveedores y distribuidores) cumplan esta política.

Todos los empleados de Guldmann están obligados a informar inmediatamente a la dirección si tienen conocimiento de alguna infracción de la política medioambiental a nivel interno en la organización o en nuestros socios.

Para ello tenemos en cuenta los recursos económicos y tecnológicos de que disponemos y nuestros objetivos financieros generales para la empresa, basados en nuestros valores fundamentales.

7.00 Garantía y condiciones de mantenimiento

A. Garantía

Guldmann garantiza que su equipo está libre de defectos materiales con uso normal, y funcionará de forma sustancialmente según las especificaciones recogidas en la documentación entregada con el equipo.

Esta garantía expresa estará vigente durante un año desde la fecha de adquisición e instalación originales (el «Periodo de garantía»). Si se presenta alguna reclamación válida durante el periodo de garantía por fallo o defecto del equipo, Guldmann reparará o sustituirá el equipo sin coste alguno para usted. Guldmann se reserva el derecho, bajo su criterio exclusivo, de reparar o sustituir el equipo.

La garantía no cubre ninguna pieza del equipo que haya estado expuesta a daño o maltrato por parte del usuario o terceras personas. La garantía no cubre ninguna pieza del equipo que se haya alterado o cambiado por parte del usuario o terceras personas. Guldmann no garantiza que las funciones del dispositivo de elevación cumplan sus requisitos, tengan funcionamiento ininterrumpido o estén exentas de errores.

La garantía establecida sustituye toda otra garantía explícita o implícita, ya sea oral, escrita o implícita, y los recursos expuestos anteriormente son sus soluciones de manera exclusiva y absoluta. Únicamente un representante autorizado de Guldmann puede hacer modificaciones a esta garantía, o garantías adicionales vinculantes para Guldmann. En consecuencia, las declaraciones adicionales como publicidad o presentaciones, orales o escritas, no constituyen ninguna garantía por parte de Guldmann.

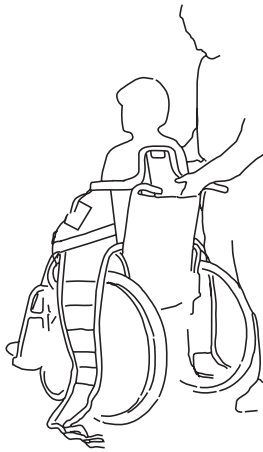
Esta garantía se considerará nula si el equipo se utiliza o mantiene de manera inconsistente con su uso previsto o con las instrucciones proporcionadas con el producto. Asimismo, para que la garantía permanezca vigente durante todo el periodo de garantía, todo el mantenimiento del equipo debe realizarlo un técnico certificado de Guldmann. Todas las piezas o componentes reparados o sustituidos por un técnico certificado de Guldmann estarán garantizados para el resto del periodo de garantía.

B. Mantenimiento o reparación

Póngase en contacto con Guldmann para solicitar una autorización para devolver un artículo defectuoso durante el periodo de garantía. Se le facilitará un número de autorización de devolución y una dirección para devolver el artículo al servicio de garantía o para su sustitución. No envíe artículos cubiertos por la garantía a Guldmann si no ha recibido un número de autorización de devolución.

Si va a enviar el artículo por correo postal, envuélvalo en un cartón resistente para prevenir daños. Incluya el número de autorización de devolución, una breve descripción del problema y su dirección de devolución y número de teléfono. Guldmann no asume el riesgo de pérdida o daño durante el envío, por lo que le recomendamos que asegure el paquete.

1.

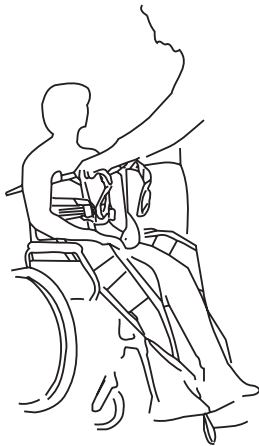
**Active Micro Plus**

Coloque el arnés en los hombros del usuario y/o el respaldo de la silla de ruedas.

Para garantizar que el arnés está centrado, la marca central del arnés debe seguir la columna vertebral del usuario.

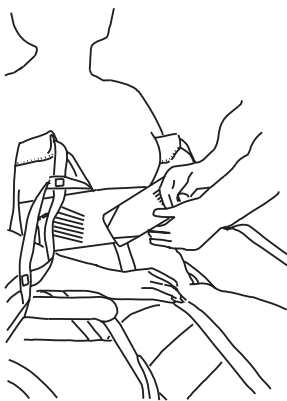
Pida al usuario que se incline hacia adelante y empuje suavemente el arnés hacia abajo por detrás de su espalda hasta dos dedos por debajo de los omóplatos y dos dedos por encima de la línea del cinturón.

2.

**Active Micro Plus**

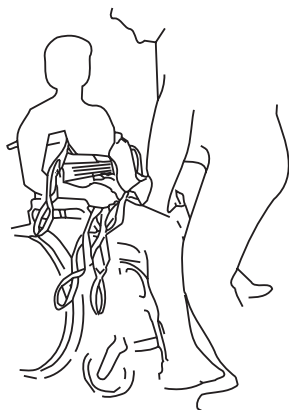
Coloque el arnés por debajo de las axilas del usuario y alrededor del cuerpo asegurándose de que haya dos dedos de separación entre el arnés y la axila.

3.

**Active Micro Plus**

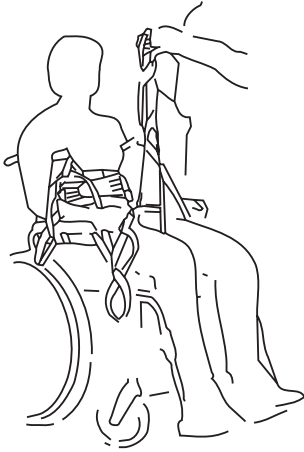
Rodee y ajuste el cinturón de soporte firmemente en torno al torso para evitar que el arnés se deslice.

4.

**Active Micro Plus**

Coloque los soportes para las piernas debajo de ambos muslos asegurándose de que no haya arrugas para maximizar la comodidad.

5.

**Active Micro Plus**

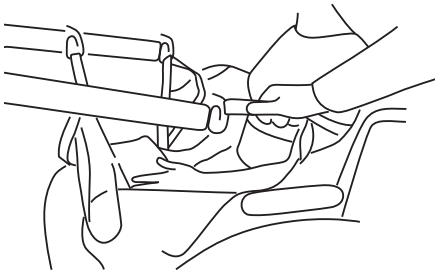
Compruebe que la longitud de la correa de elevación superior se ajuste a la longitud del apoyo para piernas. Cruce las correas para las piernas antes de sujetarlas a la percha.

Levante hasta que todas las correas estén tensas. En caso necesario, apriete el cinturón de soporte.

Compruebe los montajes de las correas. Al levantar a un usuario con un tono muscular bajo, sus piernas/rodillas deben mantenerse juntas.

Active Micro Plus se puede utilizar desde una posición sentada en la cama.

6.

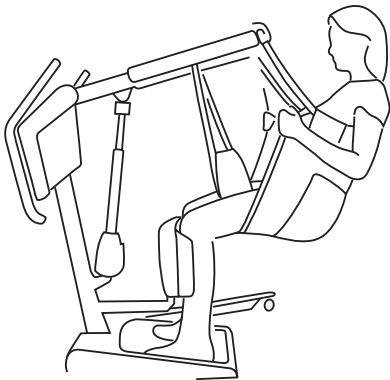
**Active Micro Plus / Elevador activo GLS5**

Coloque los pies del usuario sobre el reposapiés y ajuste la almohadilla de las rodillas (la parte superior de esta debe quedar a la altura de la parte superior de la espinilla, dos dedos por debajo de la rodilla).

La correa para las piernas **no** se utiliza con este arnés. Por lo tanto, sujete las correas en la parte trasera de la almohadilla para las rodillas (evite que queden partes sueltas).

Las cuatro correas pueden ahora acoplarse a los ganchos de los brazos. Los ganchos posteriores acoplan las correas para los hombros y los ganchos anteriores acoplan las correas para las piernas. Ajuste convenientemente.

7.

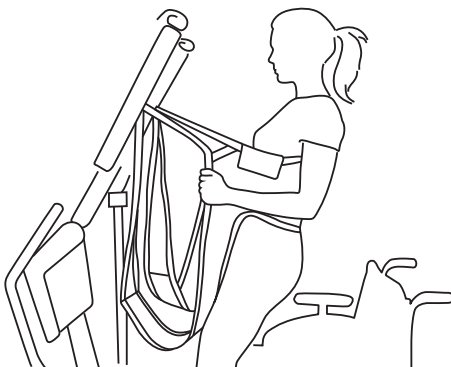
**Active Micro Plus / Elevador activo GLS5**

Levante el brazo de elevación para tensar el arnés: **asegúrese de que todas las correas quedan fijas y bien sujetas.**

Mantenga la comunicación durante todo el proceso de elevación.

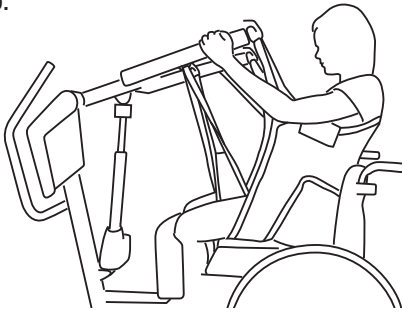
Al utilizar el arnés Active Micro, las rodillas del usuario deben permanecer en una posición de 90 grados que maximice la comodidad y el apoyo.

8.

**Active Micro Plus / Elevador activo GLS5**

Para poder acceder a quitar las prendas inferiores o bajar al usuario a la silla del inodoro o retrete, no utilice las dos correas de las piernas y elévelo como arnés de bipedestación.

9.



Active Micro Plus / Elevador activo GLS5

Para volver a sentar al usuario, empuje el elevador hasta la silla y coloque a la persona de forma que sus pantorrillas se sitúen en paralelo a la silla.



Comience a descender y pida al usuario que empuje la pelvis hacia atrás para garantizar que su posición sea la correcta.

Para retirar el arnés, siga las instrucciones de colocación en orden inverso. Al quitar

el arnés, tenga cuidado y evite cualquier movimiento o fricción con la piel del usuario.

Product combinations

Lifting module / Mobile lifter

GH1, GH1 F, GH1 Q, GHZ, GH3, GH3+ lifting module	
GH3 Twin lifting module	

GL5.2 Mobile lifter	
---------------------	---

Sling	Item no.
Active Micro Plus	2810x1
Active Trainer	2830x1
Active Vest Kids	2831x1
Gait Trainer, Bariatric	283100
Gait Trainer, Bariatric	283180
Gait Trainer	2832x1
Vest for Stand Shell	2835x1

Basic sling, Polyester	2700x1
Basic Low sling, Polyester	2710x1
Basic High sling, Polyester	2720x1
Basic sling, Net, fixed padding	2701x3
Basic Low sling, Net, fixed padding	2711x3
Basic High sling, Net, fixed padding	2721x3
Basic Shell, sling	2750x2
Basic Comfort High, polyester	2770x1
Basic Comfort High, net	2770x2








Custom Amputee sejl	2900x1
Sit-On Comfort	2930x1
Sit-On Comfort High	2940x1
Sit-On II	2970x1
Sit-On High II	2980x1
Sit-On Comfort High, hygiene	2941x1
Modified Sling	2949x

Repo. Sling, Bariatric	284656
Repo. Sling	28465
Repo. Sling, Short,	284653
Repo. Sling, Poly	284660
Repo. Sling, Grey net	284651
Repo. Sling, Grey net	284658
Repo. Sling, Grey net	284662
Repo. Sling, TENCEL	284657
Repo. Sling, Spacer	284659
Repo. Sling, Spacer, 6 loops	284669

Horizontal Sling, Standard	28463
Lifting sheet	2844851
Multi Support Sling, one size	28467
OR Sling, Poly	2848x1
Leg Sling Box of 10 pcs	28650
Pannus Support	28660
Turner	28700
Twin Turner	28751
Twin Turner, Bariatric	28760

Disposable High + Kids	2836x5
Disposable Twin Turner II, regular	287501
Disposable Twin Turner II, large	287511
Disposable Twin Turner, Bariatric	287521
Disposable Leg sling II	286501
Disposable High, bariatric	2836x2
Disposable Repositioning sling, 500 kg	284555
Disp. Horizontal sling, standard, 350 kg	284631
Disposable Multi support sling	284223
Disposable OR Sling	2848x5
Disposable Gait Trainer	2835x5
Disposable Comfort High	2770x5
Disposable Micro Plus	2815x5
Prone Positioning Sling (284221)	284225
Side Positioning Sling (Kit)	284226

Hanger

Lifting hanger X-SMALL Item no. 556870	Lifting hanger SMALL Item no. 556880	Lifting hanger MEDIUM Item no. 556890	H-hanger Item no. 556950	Cross hanger 400 kg Item no. 561610	Cross hanger 500 kg Item no. 550800	Connecting bar + Cross hanger 500 kg Item no. 550544
						
x	x	x	x	x	x	
						x

x	x	x	x	x		
---	---	---	---	---	--	--

2-4, 4-6, 6-10, 10-16, XS	10-16, XS, S, M	S, M, L, XL, 2XL (6-10, 10-16)	S, M, L, XL - 5XL	M, L, XL - 5XL	M, L, XL - 5XL	
x	x	x	x	x	x	
x	x	x (x)	x	x	x	x
x	x	x (x)				
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x		

x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x

x	x	x				
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	x	x	x

		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
	x	x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x

x	x	x		x	x	x
x	x	x	x	x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x
		x		x	x	x

x	x	x	x	x		
		x		x	x	
		x		x	x	
		x		x	x	x
		x		x	x	
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x
		x	x	x	x	x



| Time to care |

V. Guldmann A/S
Tel. +45 8741 3100
info@guldmann.com
www.guldmann.com

Guldmann Iberia SLU
Tel: +34 682 875 331
info@guldmann.com
www.guldmann.es

Guldmann™